

Haier

Installation and User Manual
Instructions d'installation et
Guide de l'utilisateur
Instrucciones de instalación y
Manual del usuario

HCH2100ACS
HCH3100ACS
HCH6100ACS

24", 30" and 36" Wall-Mount Range Hood

**Hotte d'extraction à montage mural de 24",
30" et 36"**

**Montaje mural campana extractora de 24",
30" y 36"**

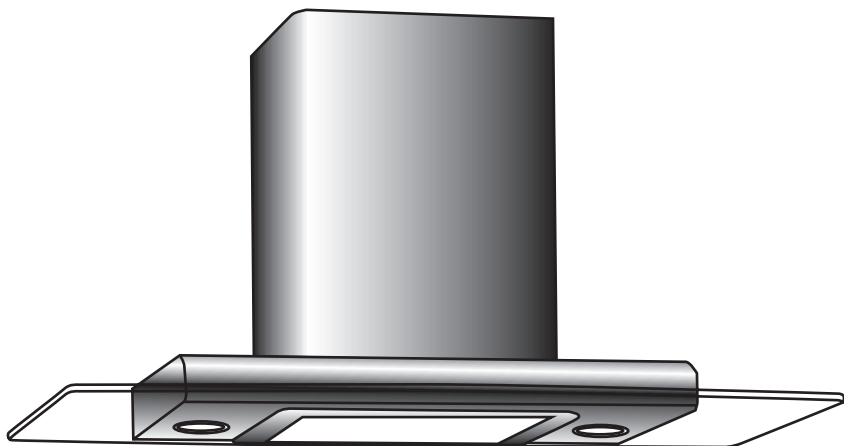


TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|-----------|
| RANGE HOOD SAFETY INSTRUCTIONS | 2 |
| INSTALLATION REQUIREMENTS | 5 |
| Tools and Parts..... | 5 |
| Location Requirements | 6 |
| Electrical Requirements | 7 |
| INSTALLATION INSTRUCTIONS | 7 |
| Prepare Location | 7 |
| Install Range Hood..... | 9 |
| Connect Vent System | 10 |
| Make Electrical Connection | 11 |
| Complete Installation..... | 11 |
| RANGE HOOD USE | 12 |
| Range Hood Controls | 12 |
| RANGE HOOD USE | 13 |
| Cleaning | 13 |
| TROUBLESHOOTING | 15 |
| LIMITED WARRANTY | 16 |

RECORD KEEPING

Thank you for purchasing this Haier product. This user manual will help you get the best performance from your new hood.

For future reference, record the model and serial number located inside of the hood, and the date of purchase.

Staple your proof of purchase to this manual to aid in obtaining warranty service if needed.

Model number

Serial number

Date of purchase

RANGE HOOD SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER," "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



An imminently hazardous situation. You could be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.



A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury.



A potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in moderate or minor injury.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons, or damage when using the range hood, follow basic precautions, including the following:

- This appliance is intended for normal family household use only.
- Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- When cutting or drilling into wall or ceiling; do not damage electrical wiring and other utilities.
- Ducted fans must always be vented outdoors.
- For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
- To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings, attics or into crawl spaces, or garages.
- To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of a range top grease fire:

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

To reduce the risk of injury to persons, in the event of a grease fire, observe the following:

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.

- Flaming grease outside of utensil can be extinguished with baking soda or, if available, a multipurpose dry chemical or foam type extinguisher.
- Never pick up a flaming pan. Smother or use dry chemical or foam type extinguishers.
- Wipe up spill over immediately.
- Do not allow aluminum foil, plastic, paper or cloth to come in contact with a hot surface.
- Do not allow pans to boil dry.
- Always have a working smoke detector near the kitchen.

Do Not Use Water on Grease Fires

- Smother fire or flame or use dry chemical or foam-type extinguisher.

Use Only Dry Pot Holders

- Moist or damp pot holders on hot surfaces may result in burns from steam. Do not let pot holder touch hot heating elements. Do not use a towel or other bulky cloth.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION REQUIREMENTS

TOOLS AND PARTS

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

Tools needed

- Level
- Drill with 1¼", ⅜", and ⅝" drill bits
- Pencil
- Wire stripper or utility knife
- Tape measure or ruler
- Pliers
- Caulking gun and weatherproof caulking compound
- Vent clamps
- Jigsaw or keyhole saw
- Flat-blade screwdriver
- Metal snips
- Phillips screwdriver
- Metric hex key set

For non-vented (recirculating) installations, you will also need:

- 6" (15.2 cm) dia. round metal vent duct - length required is determined by ceiling height.

Parts supplied

Remove parts from packages. Check that all parts are included.

- 120 V power cord with 3 prong plug
- Hood canopy assembly with blower, vent transition, light bulb and canopy glass already installed
- Metal grease filter
- Vent cover support bracket
- Mounting template
- 2-piece vent cover
- 4 - 4 x 8 screws
- 6 - 5 x 45 mm mounting screws
- 2 - 8 x 40 mm wall anchors
- 4 - 10 x 50 mm wall anchors

LOCATION REQUIREMENTS

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

Have a qualified technician install the range hood. It is the installer's responsibility to comply with installation clearances specified on the model/serial rating plate. The model/serial rating plate is located behind the left filter on the rear wall of the vent hood.

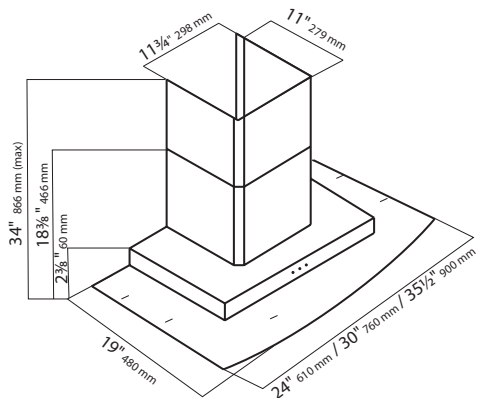
Canopy hood location should be away from strong draft areas, such as windows, doors and strong heating vents.

Grounded electrical outlet is required. See "Electrical Requirements" section.

FOR MOBILE HOME INSTALLATIONS

The installation of this range hood must conform to the Manufactured Home Construction Safety Standards, Title 24 CFR, Part 328 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD, Part 280) or when such standard is not applicable, the standard for Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A, or latest edition, or with local codes.

PRODUCT DIMENSIONS



ELECTRICAL REQUIREMENTS

Observe all governing codes and ordinances.

Ensure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (latest edition), or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No. 0-M91 (latest edition) and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, OH 44131-5575

It is important to make sure you have the proper electrical connection.

RECOMMENDED GROUNDING METHOD

A 120 volt, 60 Hz, AC only, 15-amp fused, grounded electrical supply is required. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

NOTE: Before cleaning, or removing a light bulb, turn vent hood off, and then disconnect the vent hood from the electrical source. When you are finished, reconnect the vent hood to the electrical source.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

PREPARE LOCATION

- It is recommended that the vent system be installed before hood is installed.
 - Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.
 - Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.
1. Disconnect power.
 2. Determine which venting method to use: roof, wall, or nonvented.
 3. Select a flat surface for assembling the range hood. Place covering over that surface.

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install range hood.

Failure to do so can result in back or other injury.

- Using 2 or more people, lift range hood onto covered surface.

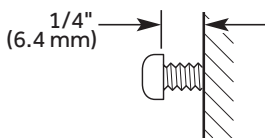
MOUNT RANGE HOOD TO THE WALL

- Determine and mark the centerline on the wall where the canopy hood will be installed.
- Select a mounting height between a minimum of 24" (61.0 cm) for an electric cooking surface, a minimum of 27" (68.6 cm) for a gas cooking surface, and a suggested maximum of 36" (91.4 cm) above the range to the bottom of the hood. Mark a reference line on the wall.
- Place the vent hood on the wall, adjust to align and fasten with screws and screw anchors suited to the wall type (reinforced concrete, plasterboard etc.)
- Mark centers of the fastener locations through the template to the wall.

IMPORTANT: All screws must be installed into wood. If there is no wood to screw into, additional wall framing supports may be required.

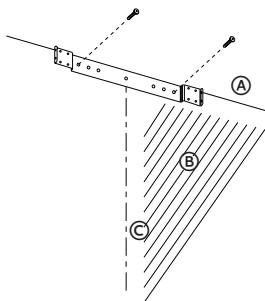
Remove the template.

- Drill $\frac{3}{16}$ " (4.8 mm) pilot holes at all locations where screws are being installed into wood.
- Install the 2 - 5 x 45 mm mounting screws. Leave a $\frac{1}{4}$ " (6.4 mm) gap between the wall and the back of the screw head to slide range hood into place.



VENT COVER BRACKET INSTALLATION

- Attach vent cover bracket to wall flush to the ceiling using 2 - 5 x 45 mm screws.



COMPLETE PREPARATION

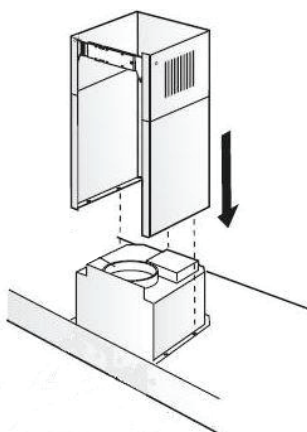
1. Determine and make all necessary cuts in the wall for the vent system. Install the vent system before installing the hood. See "Venting Requirements" section.
2. Determine the required height for the home power supply cable and drill a 1 ¼" (3.2 cm) hole at this location.
3. Run the home power supply cable according to the National Electrical Code or CSA Standards and local codes and ordinances. There must be enough ½" conduit and wires from the fused disconnect (or circuit breaker) box to make the connection in the hood's electrical terminal box.

NOTE: Do not reconnect power until installation is complete.

4. Use caulk to seal all openings.

INSTALL RANGE HOOD

1. Using 2 or more people, hang range hood on 2 mounting screws through the mounting slots on back of hood.

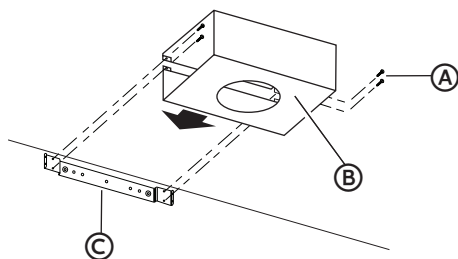


2. Remove the grease filter. See "Range Hood Care" section.
3. Level the range hood and tighten upper mounting screws.
4. Install 2 - 5 x 45 mm lower mounting screws and tighten.

CONNECT VENT SYSTEM

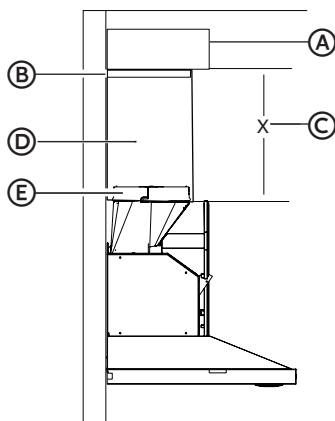
For non-vented (recirculating) installation only:

1. Assemble the air deflector with the duct cover bracket with 4 - assembly screws provided with the Recirculation Kit.



- (A) Assembly Screws
- (B) Air Deflector
- (C) Duct Cover Bracket

2. Measure from the bottom of the air deflector to the bottom of the hood outlet.



- (A) Air deflector
- (B) Vent clamp
- (C) X = length to cut vent duct
- (D) Vent duct
- (E) Exhaust outlet

3. Cut the duct to the measured size (X).
4. Remove the air deflector.

5. Slide the duct onto the bottom of the air deflector.
6. Place the assembled air deflector and duct over the exhaust outlet from the hood.
7. Reassemble the air deflector to the duct cover bracket with 4 assembly screws.
8. Seal connections with vent clamps.

MAKE ELECTRICAL CONNECTION

WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove the ground prong from the power cord plug.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

1. Plug into a grounded 3-prong outlet.

COMPLETE INSTALLATION

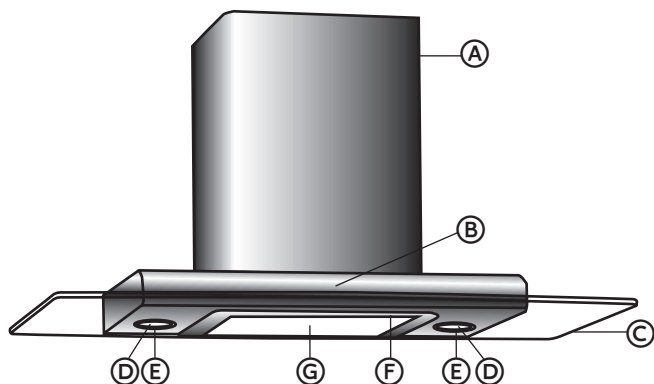
1. For non-vented (recirculating) installations only, install charcoal filters over metal grease filter. See the "Range Hood Care" section.
2. Install metal filters. See the "Range Hood Care" section.
3. Check the operation of the range hood blower and light. See the "Range Hood Use" section.

NOTE: To get the most efficient use from your new range hood, read the "Range Hood Use" section.

RANGE HOOD USE

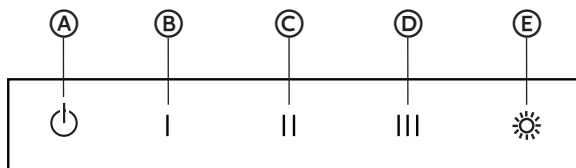
The range hood is designed to remove smoke, cooking vapors and odors from the cooktop area. For best results, start the hood before cooking and allow it to operate 15 minutes after the cooking is complete to clear all smoke and odors from the kitchen.

The hood controls are located on the front side of the canopy.



- Ⓐ Duct cover
- Ⓑ Control panel
- Ⓒ Glass canopy
- Ⓓ Lamp cover
- Ⓔ Halogen Bulb
- Ⓕ Grease filter release
- Ⓖ Grease filter

RANGE HOOD CONTROLS



- Ⓐ Power/Off
- Ⓑ Speed 1
- Ⓒ Speed 2
- Ⓓ Speed 3
- Ⓔ Light

OPERATING THE LIGHT

The light button controls both lights. Press once for On and again for Off.

OPERATING THE BLOWER

The Blower Speed buttons turn the blower on and control the blower speed and sound level for quiet operation. The speed can be changed anytime during fan operation by pressing the desired Blower Speed button.

RANGE HOOD USE

CLEANING

IMPORTANT: Clean the hood and grease filters frequently according to the following instructions. Replace grease filters before operating hood.

EXTERIOR SURFACES:

To avoid damage to the exterior surface, do not use steel wool or soap-filled scouring pads.

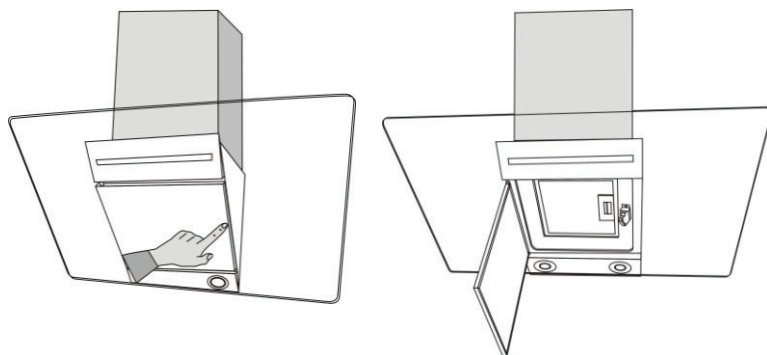
Always wipe dry to avoid water marks.

Cleaning Method:

- Liquid detergent soap and water, or all-purpose cleanser
- Wipe with damp soft cloth or nonabrasive sponge, then rinse with clean water and wipe dry.

METAL GREASE FILTER

1. Push up on the middle, right side of the decorative glass to open the door.



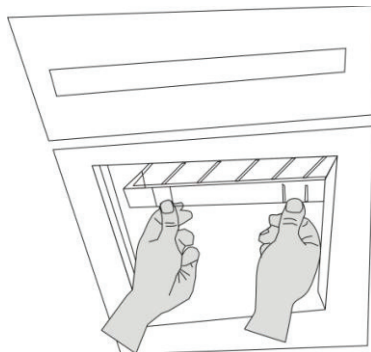
2. Remove the metal filter.
3. Wash metal filters as needed in dishwasher or hot detergent solution.
4. Replace metal grease filters.

CHARCOAL FILTER

The charcoal filter is not washable. It should last up to 6 months with normal use.

To replace charcoal filter:

1. Remove metal grease filter from range hood. See "Metal Grease Filter" in this section.
2. Bend spring clips away from metal grease filter.



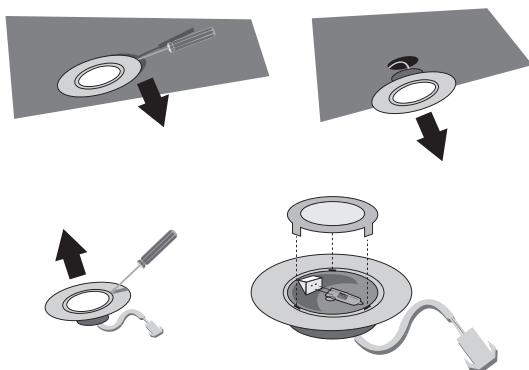
3. Place charcoal filter into top side of metal filter.
4. Bend spring clips back into place to secure the charcoal filter to the metal filter.
5. Replace metal grease filter. See "Metal Grease Filter" in this section.

REPLACING A LAMP

Turn off the range hood and allow the lamp to cool. To avoid damage or decreasing the life of the new bulb, do not touch bulb with bare fingers. Replace bulb using tissue or wearing cotton gloves to handle bulb.

If new lamps do not operate, make sure the lamps are inserted correctly before calling service.

1. Disconnect power.
2. Use a flat-blade screwdriver to pry open the light cover.
3. Avoiding contact with skin, replace the used bulb with a new halogen bulb of the same size, shape and wattage.



4. Replace the light shield and snap closed.
5. Reconnect power.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here to possibly avoid the cost of a service call.

| Problem | Possible Reason | Solution |
|---|--|---|
| Hood doesn't work | Electric Supply | Check that the hood is plugged into a receptacle. |
| | | Check that the power is turned on. |
| Poor Airflow | Aluminum grease filters are clogged | Clean and dry the filters, and then reassemble. |
| | Charcoal filters are clogged | Replace the charcoal filters. |
| Motor running, but no airflow | Butterfly valve jammed | Call for service. |
| After running for a while, the motor stops. | The high temperature safety device is activated. | The kitchen is not sufficiently ventilated. |
| | The hood is installed too close to the stove | The hood must be a minimum of 25 $\frac{5}{8}$ " (65 cm) above the stove. |
| Strong cooking smell | Charcoal filters are not installed | In re-circulating mode, charcoal filters must be installed. |
| Oil dripping onto stove | Oil cup missing or not installed | Replace aluminum filter and replace oil cup. |
| | Aluminum grease filter saturated | Wash the aluminum grease filters |
| Whirring sound | Fan blade problem | Call for service |

FOR MORE HELP, VISIT HAIER.COM OR CALL THE CONSUMER HELP LINE AT 1-877-377-3639.

LIMITED WARRANTY

IN-HOME SERVICE

FULL ONE YEAR WARRANTY

For 12 months from the date of original retail purchase, Haier will repair or replace any part free of charge including labor that fails due to a defect in materials or workmanship.

Haier may replace or repair at their sole discretion any part, sub system including the entire product.

Product must be accessible, without encumbrance and installed properly to receive for warranty repair service.

LIMITED WARRANTY

NOTE: This warranty commences on the date the item was purchased, and the original purchase receipt must be presented to the authorized service representative before warranty repairs are rendered.

Exceptions: Commercial Use Warranty

90 days labor from date of original purchase

90 days parts from date of original purchase

No other warranty applies.

FOR WARRANTY SERVICE

All service must be performed by a Haier authorized service center. For the name and telephone number of the nearest authorized service center, please call 1-877-337-3639.

Before calling please have available the following information:

Model number and serial number of your appliance. The name and address of the dealer you purchased the unit from and the date of purchase.

A clear description of the problem.

A proof of purchase (sales receipt).

This warranty covers home appliance services within the contiguous United States and Canada and where available in Alaska, Hawaii and Puerto Rico.

What is not covered by this warranty:

Replacement or repair of household fuses, circuit breakers, wiring or plumbing.

A product whose original serial number has been removed or altered.

Any service charges not specifically identified as normal such as normal service area or hours.

Damage to clothing.

Damage incurred in shipping.

Damage caused by improper installation or maintenance.

Damage from misuse, abuse accident, fire, flood, or acts of nature.

Damage from service other than an authorized Haier dealer or service center.

Damage from incorrect electrical current, voltage or supply.

Damage resulting from any product modification, alteration or adjustment not authorized by Haier.

Adjustment of consumer operated controls as identified in the owner's manual.

Hoses, knobs, lint trays and all attachments, accessories and disposable parts.

Labor, service transportation, and shipping charges for the removal and replacement of defective parts beyond the initial 12-month period.

Damage from other than normal household use.

Any transportation and shipping charges.

THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies.

This warranty does not cover incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

Haier America
Wayne, NJ 07470

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| SÉCURITÉ DE LA HOTTE | 18 |
| EXIGENCES D'INSTALLATION | 22 |
| Outils et pièces | 22 |
| Exigences d'emplacement..... | 23 |
| Spécifications électriques..... | 24 |
| INSTRUCTIONS D'INSTALLATION | 24 |
| Préparation de l'emplacement..... | 24 |
| Installation de la hotte | 26 |
| Raccordement du circuit d'évacuation..... | 27 |
| Raccordement électrique..... | 28 |
| Achever l'installation | 28 |
| UTILISATION DE LA HOTTE | 29 |
| Commandes de la hotte de cuisinière | 29 |
| ENTRETIEN DE LA HOTTE | 30 |
| Nettoyage | 30 |
| DÉPANNAGE | 32 |
| GARANTIE LIMITÉE | 33 |

DOCUMENTS À CONSERVER

Merci d'avoir acheté ce produit Haier.
Ce manuel d'utilisation vous aidera
à obtenir la meilleure performance
possible de votre nouvelle hotte.

Pour référence ultérieure, inscrire le
numéro de plaque signalétique situé à
l'intérieur de la hotte, et la date d'achat.

Pour faciliter l'obtention d'un service
sous garantie, agraffer la preuve de la
date d'achat à ce manuel.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER," "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION."

Ces mots signifient :

 **DANGER**

Une situation de danger imminent. Vous courez le risque d'un décès ou de blessures graves si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Une situation potentiellement dangereuse qui, si vous ne l'évitez pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION**

Une situation potentiellement dangereuse qui, si vous ne l'évitez pas, peut entraîner des blessures légères à modérées.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures corporelles ou de dommage lors de l'utilisation du hotte, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, notamment :

- Cet appareil est conçu uniquement à des fins d'usage domestique familial normal.
- Avant d'entreprendre un travail d'entretien ou de nettoyage, interrompre l'alimentation de la hotte au niveau du tableau de disjoncteurs, et verrouiller le tableau de disjoncteurs pour empêcher tout rétablissement accidentel de l'alimentation du circuit. Lorsqu'il n'est pas possible de verrouiller le tableau de disjoncteurs, placer sur le tableau de disjoncteurs une étiquette d'avertissement proéminente interdisant le rétablissement de l'alimentation.
- Tout travail d'installation ou câblage électrique doit être réalisé par une personne qualifiée, dans le respect des prescriptions de tous les codes et normes applicables, y compris les codes du bâtiment et de protection contre les incendies.
- Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Jeter le ventilateur ou le retourner à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.
- Une source d'air de débit suffisant est nécessaire pour le fonctionnement correct de tout appareil à gaz (combustion et évacuation des gaz à combustion par la cheminée), pour qu'il n'y ait pas de reflux des gaz de combustion. Respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les prescriptions des normes de sécurité - comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et les prescriptions des autorités réglementaires locales.
- Lors d'opérations de découpage et de perçage dans un mur ou un plafond, veiller à ne pas endommager les câblages électriques ou canalisations qui peuvent s'y trouver.
- Les ventilateurs d'évacuation doivent toujours décharger l'air à l'extérieur.
- Cet appareil est conçu uniquement pour la ventilation générale. Ne pas l'utiliser pour l'extraction de matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Pour minimiser le risque d'incendie et évacuer adéquatement les gaz, veiller à acheminer l'air aspiré par un conduit jusqu'à l'extérieur - ne pas décharger l'air aspiré dans un espace vide du bâtiment comme une cavité murale, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un garage.
- Pour réduire le risque d'incendie, utiliser uniquement des conduits métalliques.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- Nettoyer fréquemment les ventilateurs d'extraction. Veiller à ne pas laisser la graisse s'accumuler sur les surfaces du ventilateur ou des filtres.
- Utiliser toujours un ustensile de taille appropriée. Utiliser toujours un ustensile adapté à la taille de l'élément chauffant.

Pour réduire le risque de dommages corporels après le déclenchement d'un feu de graisse sur la cuisinière, appliquer les recommandations suivantes :

Pour minimiser le risque d'un feu de graisse sur la cuisinière :

- Ne jamais laisser un élément de surface fonctionner à puissance de chauffage maximale sans surveillance. Un renversement/débordement de matière grasseuse pourrait provoquer une inflammation et la génération de fumée. Utiliser une puissance de chauffage moyenne ou basse pour le chauffage d'huile.
- Veiller à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors de la cuisson avec une puissance de chauffage élevée ou lors de la cuisson d'un mets à flamber (à savoir crêpes Suzette, cerise jubilee, steak au poivre flambé).
- Ne jamais laisser un élément de surface fonctionner à puissance de chauffage maximale sans surveillance. Un renversement/débordement de matière grasseuse pourrait provoquer une inflammation et la génération de fumée. Utiliser une puissance de chauffage moyenne ou basse pour le chauffage d'huile.
- De la graisse enflammée en dehors de l'ustensile peut être éteinte à l'aide de bicarbonate de soude ou, si disponible, d'un extincteur polyvalent avec agent chimique sec ou moussoux.
- Ne jamais saisir un récipient enflammé. Éteindre la flamme ou utiliser un extincteur avec agent chimique sec ou moussoux.
- Essuyer les renversements immédiatement.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne pas laisser du papier d'aluminium, du plastique, du papier ou un chiffon entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas laisser les ustensiles sur le feu jusqu'à ce que le liquide qu'ils contiennent s'évapore.
- Toujours avoir un détecteur de fumée en état de marche près de la cuisine.

Ne pas utiliser d'eau sur les feux de friture

- Éteindre le feu ou la flamme ou utiliser un extincteur avec agent chimique sec ou moussieux.

Utiliser uniquement des mitaines de four sèches

- Utiliser des mitaines de four humides ou trempées pour manipuler des ustensiles de cuisson chauds peut entraîner des brûlures dues à la vapeur. Ne pas laisser la mitaine de four entrer en contact avec les éléments chauffants lorsqu'ils sont chauds. Ne pas utiliser de chiffon ou tout autre tissu encombrant.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION

OUTILS ET PIÈCES

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec chacun des outils de la liste ci-dessous.

Outils nécessaires

- Niveau
- Perceuse avec des forets de 1 ¼", ½" et 5/16"
- Crayon
- Pince à dénuder ou couteau utilitaire
- Mètre-ruban ou règle
- Pince
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage résistant aux intempéries
- Brides de conduit
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Tournevis à lame plate
- Cisaille de ferblantier
- Tournevis Phillips
- Ensemble de clés Allen (système métrique)

Pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage), il faudra aussi :

- Conduit d'évacuation métallique circulaire de 6" (15,2 cm) de diamètre - longueur nécessaire déterminée par la hauteur de plafond.

Pièces fournies

Retirer les pièces de leur emballage. Vérifier que toutes les pièces sont présentes.

- 120V cordon d'alimentation avec fiche à 3 alvéoles
- Cache-conduit - 2 pièces
- 4 vis de 4 x 8 mm
- Auvent de hotte avec ventilateur, raccord de transition, ampoule et partie en verre de la hotte installés
- 6 vis de montage de 5 x 45 mm
- 2 chevilles d'ancrage mural de 8 x 40 mm
- Filtre à graisse métalliqued
- 4 chevilles d'ancrage mural de 10 x 50 mm
- Bride de support du cache-conduit
- Gabarit de montage

EXIGENCES D'EMPLACEMENT

IMPORTANT: Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Confier l'installation de la hotte à un technicien qualifié. C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les distances de séparation spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique de l'appareil est située derrière le filtre de gauche, sur la paroi arrière de la hotte.

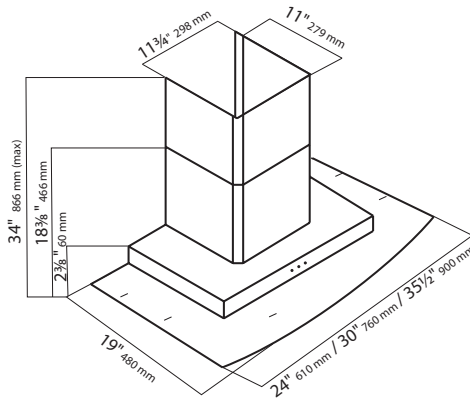
On doit toujours installer la hotte à distance des sources de courant d'air (fenêtres, portes et bouches de chauffage).

On doit disposer d'une prise de courant électrique reliée à la terre. Voir la section "Spécifications électriques".

INSTALLATION DANS UNE RÉSIDENCE MOBILE

L'installation de cette hotte doit satisfaire aux exigences de la norme Manufactured Home Construction Safety Standards, Titre 24 CFR, partie 328 (anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, titre 24, HUD, partie 280); lorsque cette norme n'est pas applicable, l'installation doit satisfaire aux critères de la plus récente édition de la norme Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A, ou des codes locaux.

DIMENSIONS DU PRODUIT



SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Vérifier que l'installation électrique a été correctement effectuée et qu'elle est conforme aux spécifications de la plus récente édition des normes National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ou de la norme CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, partie 1 et C22.2 N° 0-M91 (dernière édition) et de tous les codes et règlements en vigueur locaux.

Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, OH 44131-5575

Il est important de s'assurer que les raccordements électriques sont corrects.

MÉTHODE RECOMMANDÉE DE LIAISON À LA TERRE

L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V, CA seulement, 60 Hz, 15 A, protégé par fusible. Utiliser une prise de courant dont l'alimentation ne peut pas être interrompue par un interrupteur. Ne pas utiliser de rallonge.

REMARQUE : Avant le nettoyage ou le retrait d'une ampoule, éteindre la hotte, puis la déconnecter de la source de courant électrique. Lorsque l'on a terminé, reconnecter la hotte à la source de courant électrique.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT

- Il est recommandé d'installer le circuit d'évacuation avant de procéder à l'installation de la hotte.
 - Avant d'exécuter les découpages, vérifier la disponibilité d'un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour le conduit d'évacuation.
 - Avant de sélectionner la hotte à installer, mesurer la hauteur libre sous plafond et la hauteur maximum disponible sous la hotte.
1. Déconnecter la source de courant électrique.
 2. Déterminer la méthode d'évacuation à utiliser : décharge à travers le mur ou le toit, ou recyclage.
 3. Sélectionner une surface plane pour l'assemblage de la hotte. Placer le matériau de protection sur cette surface.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la hotte.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

4. À l'aide de deux personnes ou plus, soulever la hotte et la poser sur la surface couverte.

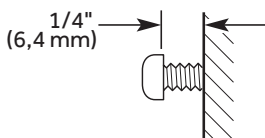
INSTALLATION DES VIS DE MONTAGE DE LA HOTTE

1. Déterminer et marquer la position de l'axe central sur le mur où la hotte sera installée.
2. Sélectionner une hauteur de montage comprise entre un minimum de 24" (61,0 cm) pour une surface de cuisson électrique, un minimum de 27" (68,6 cm) pour une surface de cuisson au gaz et un maximum suggéré de 36" (91,4 cm) entre le dessus de la cuisinière et le bas de la hotte. Marquer la ligne de repérage sur le mur.
3. Fixer le gabarit en place avec du ruban adhésif; aligner l'axe central du gabarit et le bas du gabarit avec la ligne correspondant au bas de la hotte, et avec l'axe central déjà tracé sur le mur.
4. À l'aide du gabarit, marquer sur le mur le centre des attaches.

IMPORTANT: Toutes les vis doivent être vissées dans du bois. Si l'on ne peut pas visser les vis dans du bois, des tasseaux supplémentaires pour accrochage mural seront peut-être nécessaires.

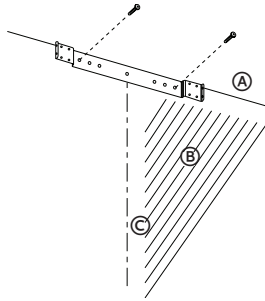
Retirer le gabarit.

5. Percer des avant-trous de $\frac{3}{16}$ " (4,8 mm) à tous les emplacements pour la pose des vis dans du bois.
6. Installer les 2 vis de montage de 5 x 45 mm. Laisser un espace de $\frac{1}{4}$ " (6,4 mm) entre le mur et l'arrière de la tête de vis pour faire glisser la hotte et la mettre en place.



INSTALLATION DE LA BRIDE DE CACHE-CONDUIT

1. Fixer la bride du cache-conduit au mur en affleurement avec le plafond à l'aide de 2 vis de 5 x 45 mm.



COMPLETE PREPARATION

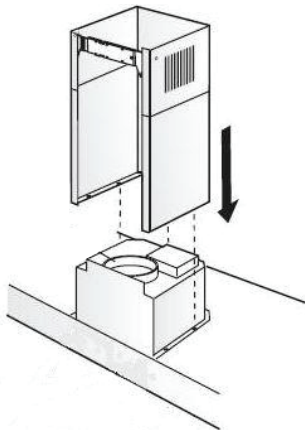
1. Déterminer et effectuer tous les découpages nécessaires dans le mur pour le passage du circuit d'évacuation. Installer le circuit d'évacuation avant la hotte. Voir la section "Exigences concernant l'évacuation".
2. Déterminer la hauteur appropriée pour le cordon d'alimentation du domicile et percer un trou de 1¼" (3,2 cm) à cet endroit.
3. Acheminer le câble d'alimentation du domicile selon les prescriptions du Code national de l'électricité, des normes CSA et des codes et règlements locaux. Il faut que la longueur du conduit de ½" et des conducteurs soit suffisante depuis le tableau de distribution (avec fusibles ou disjoncteurs) pour réaliser le raccordement dans le boîtier de connexion de la hotte.

REMARQUE: Ne pas mettre le système sous tension avant d'avoir complètement terminé l'installation.

4. Utiliser un calfeutrant pour assurer l'étanchéité au niveau de chaque ouverture.

INSTALLATION DE LA HOTTE

1. À l'aide de deux personnes ou plus, suspendre la hotte à 2 vis de montage, à travers les encoches de montage à l'arrière de la hotte.

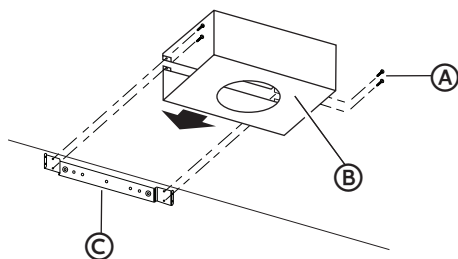


2. Ôter le filtre à graisse. Voir la section "Entretien de la hotte".
3. Mettre la hotte de niveau et serrer les vis de montage supérieures.
4. Installer 2 vis de montage inférieures de 5 x 45 mm et serrer.

RACCORDEMENT DU CIRCUIT D'ÉVACUATION

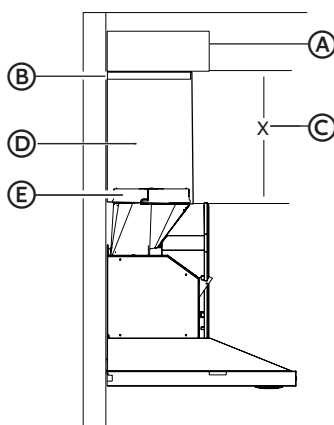
Installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) uniquement :

1. Assembler le déflecteur d'air et la bride de cache-conduit à l'aide des 4 vis d'assemblage fournies avec l'ensemble de recyclage.



- (A) Vis d'assemblage
- (B) Déflecteur d'air
- (C) Bride de cache-conduit

2. Mesurer la distance entre le bas du déflecteur d'air et le bas de la sortie de la hotte.



- (A) Déflecteur d'air
- (B) Bride de conduit
- (C) X = longueur à laquelle couper le conduit d'évacuation
- (D) Conduit d'évacuation
- (E) Sortie d'évacuation

3. Tailler le conduit à la taille mesurée (X).
4. Retirer le déflecteur d'air.
5. Faire coulisser le conduit sur le bas du déflecteur d'air.

6. Placer le déflecteur d'air et le conduit assemblés sur la sortie d'évacuation de la hotte.
7. Réassembler le déflecteur d'air sur la bride de cache-conduit à l'aide des 4 vis d'assemblage.
8. Assurer l'étanchéité des connexions avec une bride de conduit.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

ACHEVER L'INSTALLATION

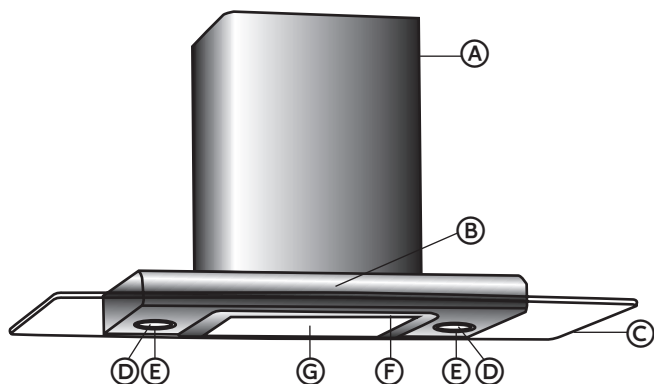
1. Pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) uniquement, installer les filtres à charbon sur le filtre à graisse métallique. Voir la section "Entretien de la hotte".
2. Installer les filtres métalliques. Voir la section "Entretien de la hotte".
3. Contrôler le fonctionnement du ventilateur de la hotte et de la lampe. Voir la section "Utilisation de la hotte".

REMARQUE: Pour pouvoir tirer le plus grand parti de la nouvelle hotte de cuisinière, lire la section "Utilisation de la hotte".

UTILISATION DE LA HOTTE

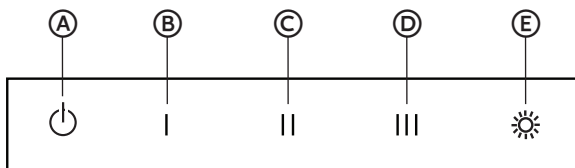
La hotte de cuisinière est conçue pour extraire fumée, vapeurs de cuisson et odeurs de la zone de la table de cuisson. Pour obtenir les meilleurs résultats, mettre le ventilateur de la hotte en marche avant d'entreprendre une cuisson, et laisser le ventilateur fonctionner pendant plusieurs minutes après l'achèvement d'une cuisson pour pouvoir évacuer de la cuisine toute trace d'odeur de cuisson ou fumée.

Les commandes de la hotte sont situées à l'avant de celle-ci.



- (A) Cache-conduit
- (B) Tableau de commande
- (C) Partie en verre de la hotte
- (D) Protège-ampoule
- (E) Ampoule halogène
- (F) Ressort du filtre à graisse
- (G) Filtre à graisse

COMMANDES DE LA HOTTE DE CUISINIÈRE



- (A) Marche ou arrêt de l'alimentation
- (B) Vitesse 1
- (C) Vitesse 2
- (D) Vitesse 3
- (E) Éclairage

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE

Le bouton d'éclairage contrôle les deux lampes. Appuyer une fois pour On (marche) et une deuxième fois pour Off (arrêt).

UTILISATION DU VENTILATEUR

Les boutons Blower Speed (vitesse du ventilateur) activent le ventilateur et contrôlent la vitesse du ventilateur et le niveau sonore pour un fonctionnement silencieux. On peut modifier la vitesse à tout moment pendant le fonctionnement du ventilateur en appuyant sur le bouton de vitesse du ventilateur souhaité.

ENTRETIEN DE LA HOTTE

NETTOYAGE

IMPORTANT: Nettoyer fréquemment la hotte et les filtres à graisse en suivant les instructions suivantes. Réinstaller les filtres à graisse avant de faire fonctionner la hotte.

SURFACES EXTERNES:

Afin d'éviter d'endommager la surface externe, ne pas utiliser de tampons en laine d'acier ou de tampons à récurer savonneux.

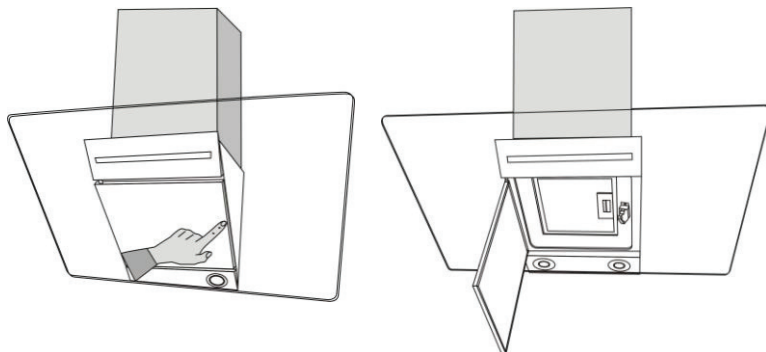
Toujours essuyer pour éviter de laisser des marques d'eau.

Méthode de nettoyage:

- Savon détergent liquide et eau, ou produit de nettoyage polyvalent.
- Frotter avec un chiffon doux humide ou une éponge non abrasive, puis rincer avec de l'eau propre et essuyer.

FILTRE À GRAISSE MÉTALLIQUE

1. Appuyer sur le côté droit central du panneau décoratif en verre pour ouvrir la porte.



2. Retirer le filtre métallique.
3. Laver les filtres métalliques selon le besoin au lave-vaisselle ou avec une solution de détergent chaude.

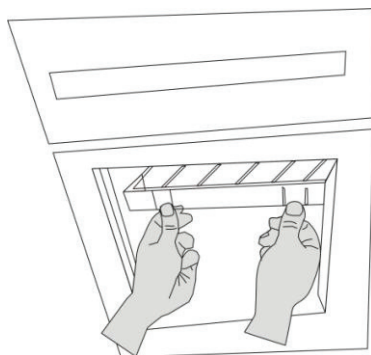
4. Réinstaller les filtres à graisse métalliques.

FILTRE À CHARBON

Le filtre à charbon n'est pas lavable. Celui-ci devrait durer pendant six mois maximum dans des conditions d'utilisation normales.

Remplacement du filtre à charbon :

1. Retirer le filtre à graisse métallique de la hotte. Voir "Filtre à graisse métallique" dans cette section.
2. Plier les attaches à ressort pour les écarter du filtre à graisse métallique.



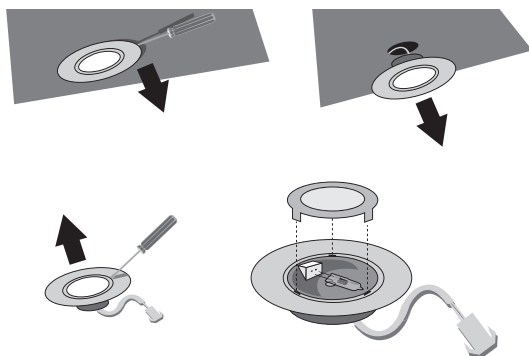
3. Placer le filtre à charbon dans la partie supérieure du filtre métallique.
4. Déplier les attaches à ressort pour les remettre en place afin de fixer le filtre à charbon au filtre métallique.
5. Réinstaller le filtre à graisse métallique. Voir "Filtre à graisse métallique" dans cette section.

REPLACEMENT D'UNE LAMPE

Éteindre la hotte; attendre le refroidissement de la lampe. Pour éviter d'endommager ou de réduire la longévité de l'ampoule neuve, ne pas toucher l'ampoule avec les doigts nus. Remplacer l'ampoule en la manipulant avec un mouchoir de papier ou des gants de coton.

Si les nouvelles lampes ne fonctionnent pas, vérifier que chaque lampe est correctement insérée dans sa douille avant de demander l'intervention d'un dépanneur.

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. À l'aide d'un tournevis à lame plate, dégager le protège-ampoule.
3. En évitant tout contact avec la peau, remplacer par une ampoule halogène de grosseur, de forme et de puissance semblables.



4. Remettre en place le protège-ampoule et refermer.
5. Reconnecter la source de courant électrique.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour éviter le coût d'un appel de service.

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|--|
| La hotte ne fonctionne pas | Alimentation électrique | Vérifier que la hotte est branchée dans une prise. |
| | | Vérifier que la hotte est sous tension. |
| Faible circulation d'air | Les filtres à graisse en aluminium sont obstrués | Nettoyer et sécher les filtres, puis réassembler. |
| | Les filtres à charbon sont obstrués | Remplacer les filtres à charbon. |
| Le moteur tourne mais l'air ne circule pas | Le robinet à papillon est coincé | Faire un appel de service |
| Après avoir tourné un moment, le moteur s'arrête. | La sécurité de température élevée est activée. | La cuisine n'est pas suffisamment aérée. |
| | La hotte a été installée trop près de la cuisinière | La hotte doit être à une distance minimale de 25 $\frac{3}{8}$ " (65 cm) au-dessus de la cuisinière. |
| Forte odeur de cuisson | Les filtres à charbon ne sont pas installés | En mode de recyclage, des filtres à charbon doivent être installés. |
| De l'huile goutte sur la cuisinière | Réceptacle de graisse manquant ou pas installé | Replacer le filtre en aluminium et replacer le réceptacle de graisse. |
| | Filtre à graisse en aluminium saturé | Laver les filtres à graisse en aluminium |
| Bruit de frottements rythmiques | Problème avec les pales du ventilateur | Faire un appel de service |

POUR OBTENIR DE L'AIDE SUPPLÉMENTAIRE, VISITER HAIER.COM OU CONTACTER LA LIGNE D'ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE AU 1-877-377-3639.

GARANTIE LIMITÉE

SERVICE À DOMICILE

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

Pendant 12 mois à compter de la date d'achat d'origine, Haier réparera ou remplacera gratuitement n'importe quelle pièce (main-d'œuvre comprise) comportant un défaut de matériau ou de fabrication.

Haier peut choisir à sa seule discrétion de remplacer ou réparer des pièces, des sous-systèmes ou le produit tout entier.

Le produit doit être accessible, dégagé et installé correctement pour bénéficier du service de réparation sous garantie.

GARANTIE LIMITÉE

REMARQUE : Cette garantie prend effet à la date à laquelle l'article a été acheté et le reçu de l'achat d'origine doit être présenté au représentant de dépannage autorisé avant qu'une quelconque réparation sous garantie ne soit effectuée.

Exceptions : Garantie à usage commercial

90 jours sur la main-d'œuvre à compter de la date d'achat d'origine

90 jours sur les pièces à compter de la date d'achat d'origine

Aucune autre garantie ne s'applique.

SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

Contactez le centre de dépannage autorisé le plus proche. Tout dépannage doit être effectué par un centre de dépannage autorisé Haier. Pour le nom et le numéro de téléphone du centre de dépannage autorisé le plus proche de votre domicile, composez le 1-877-337-3639.

Avant d'appeler le centre, veuillez garder à disposition les renseignements suivants :

Numéros de plaque signalétique de l'appareil. Le nom et l'adresse du revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil, ainsi que la date d'achat.

Une description claire du problème rencontré. Une preuve d'achat (reçu de vente).

Cette garantie est valable pour le service des appareils domestiques aux États-Unis contigus et au Canada et lorsque le service est disponible, en Alaska, à Hawaï et Porto Rico.

Cette garantie ne couvre pas :

Le remplacement ou la réparation des fusibles, disjoncteurs, du câblage ou du circuit de plomberie du domicile.

Un produit dont le numéro de série d'origine a été enlevé ou modifié.

Tous frais de dépannage non identifiés comme étant normaux tel un dépannage dans une zone ou une tranche horaire normale.

Remplacement des ampoules.

Vêtements endommagés.

Les dommages liés à l'expédition.

Les dommages liés à une installation ou un entretien inadapté.

Les dommages causés par l'un des éléments suivants : Mauvaise utilisation, utilisation abusive, accident, incendie ou catastrophe naturelle.

Les dommages résultant d'un dépannage fourni par une entité autre qu'un revendeur ou centre de dépannage autorisé Haier.

Les dommages causés par un courant, une tension ou une alimentation électrique incorrects.

Les dommages résultant d'une quelconque modification ou altération du produit ou d'un ajustement non autorisé par Haier.

Un ajustement des commandes utilisées par le consommateur tel qu'identifié dans le manuel de l'utilisateur.

Les tuyaux, boutons, plateaux à charpie et tout accessoire ou pièce jetable.

Les frais de main-d'œuvre, transport pour dépannage et d'expédition pour le retrait et le remplacement de pièces défectueuses au-delà de la période de 12 mois.

Les dommages liés à une utilisation autre qu'une utilisation domestique normale.

Tout frais de transport et d'expédition.

CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS PAS SEULEMENT, LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER

Le recours offert dans cette garantie est exclusif et se substitue à toute autre garantie.

Cette garantie ne couvre pas les dommages fortuits ou indirects; aussi les limitations décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Certains États ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, aussi les limitations décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

Haier America
Wayne, NJ 07470

ÍNDICE

| | |
|--|-----------|
| SEGURIDAD DE LA CAMPANA DE COCINA | 35 |
| REQUISITOS DE INSTALACIÓN | 38 |
| Herramientas y piezas | 38 |
| Requisitos de ubicación | 39 |
| Requisitos eléctricos | 40 |
| INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN | 41 |
| Preparación de la ubicación | 41 |
| Instalación de la campana de cocina | 43 |
| Conexión del sistema de ventilación | 43 |
| Conexión del suministro eléctrico | 45 |
| Finalización de la instalación | 45 |
| USO DE LA CAMPANA DE COCINA..... | 46 |
| Controles de la campana de cocina | 46 |
| USO DE LA CAMPANA DE COCINA..... | 47 |
| Limpieza | 47 |
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... | 49 |
| LIMITED WARRANTY | 50 |

INFORMACIÓN A TENER EN CUENTA

Le agradecemos la compra de este producto de marca Haier. Este manual para el usuario le ayudará a obtener el mejor funcionamiento de su nueva campana de cocina.

Para referencia futura, anote el número de modelo y de serie en el interior de la campana de cocina, y la fecha de compra.

Engrape la prueba de compra a este manual para asistirle cuando necesite obtener servicio bajo la garantía.

Número de modelo

Número de serie

Fecha de compra

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

Estas palabras significan:

! PELIGRO

Se trata de una situación de peligro inminente. Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

! ADVERTENCIA

Se trata de una situación posiblemente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o una lesión grave.

! PRECAUCIÓN

Se trata de una situación posiblemente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones moderadas o leves.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones a personas o daños al utilizar la campana de cocina, siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico normal de una familia.
- Antes de dar servicio o limpiar esta unidad, apague el suministro de energía en el panel de servicio, y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente el suministro de energía. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, sujete de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, al panel de servicio.
- El trabajo de instalación y cableado eléctrico se debe llevar a cabo por una persona(s) calificada(s), en conformidad con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- No opere ningún ventilador que tenga un cable o enchufe dañado. Deshágase del ventilador o devuélvalo a un centro de servicio técnico autorizado para que sea examinado y/o reparado.
- Es necesario que haya suficiente aire para la adecuada combustión y ventilación de gases a través del conducto (la chimenea) del equipo que consume combustible para evitar que ocurra contratiempo. Siga la guía y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como son aquellos publicados por National Fire Protection Association (NFPA) (Asociación nacional de protección contra incendios), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) (Sociedad americana de ingenieros de calefacción, refrigeración y aire acondicionado) y las autoridades de códigos locales. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.
- Cuando corte o taladre en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios públicos.
- Los ventiladores con conductos siempre deben dar salida al aire hacia el exterior.
- Para usarse solamente en ventilación común. No lo utilice para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Para reducir el riesgo de incendio y para ventilar el aire adecuadamente, asegúrese de dirigir el aire hacia el exterior; no ventile el aire de salida a espacios dentro de paredes o techos, desvanes, espacios angostos o garajes.
- Para reducir el riesgo de incendio, solo use conductos metálicos.
- A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.

Para reducir el riesgo de incendio provocado por grasa en la superficie de la estufa:

- Nunca deje las unidades de superficie sin vigilancia cuando estén en ajustes altos. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden encenderse. Caliente los aceites lentamente y con ajustes bajos o medios.
 - Siempre ENCIENDA la campana cuando cocine con calor alto o cuando flamee alimentos (por ejemplo, crepes Suzette, cerezas Jubileo y flameado de carne de res con pimienta).
 - Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule la grasa en el ventilador o en el filtro.
 - Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule la grasa en el ventilador o en el filtro.
- ## **Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule la grasa en el ventilador o en el filtro.**
- Nunca deje las unidades de superficie sin vigilancia cuando estén en ajustes altos. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden encenderse. Caliente los aceites lentamente y con ajustes bajos o medios.
 - La grasa ardiendo fuera del utensilio se puede apagar con bicarbonato de sodio o, si está disponible, un extinguidor de tipo espuma o químico seco multiuso.
 - Nunca agarre una cacerola que está ardiendo. Extinga el incendio o use un extinguidor de tipo espuma o químico seco.
 - Limpie los derrames de inmediato.
 - No deje que el papel aluminio, plástico, papel o telas entren en contacto con una superficie caliente.
 - No permita que las cacerolas hiervan estando vacías.
 - Siempre tenga un detector de humo en funcionamiento cerca de la cocina.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre tenga un detector de humo en funcionamiento cerca de la cocina.

- Extinga el incendio o la llama o use un extinguidor de tipo espuma o químico seco.

Use solo agarraderas secas para ollas

- Las agarraderas para ollas húmedas o mojadas en las superficies calientes pueden ocasionar quemaduras por vapor. No deje que la agarradera para ollas toque los elementos calefactores calientes. No use una toalla ni otros paños voluminosos.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas detalladas aquí.

Herramientas necesarias

- Nivel
- Taladro con brocas de 1¼" (3 cm), ⅛" (3,2 mm) y ⅝" (7,9 mm)
- Lápiz
- Pelacables o cuchillo de uso general
- Cinta de medir o regla
- Pinzas
- Pistola para calafateo y masilla para calafateo a prueba de agua
- Abrazaderas para ducto
- Sierra de vaivén o sierra caladora
- Destornillador de hoja plana
- Tijeras de hojalatero
- Destornillador Phillips
- Juego de llaves hexagonales métricas

Para las instalaciones sin ducto de escape (con recirculación), también necesitará:

- Ducto de ventilación redondo de metal de 6" (15,2 cm) de diámetro - el largo necesario está determinado por la altura del techo.

Piezas suministradas

Retire las piezas de los paquetes. Verifique que estén todas las piezas.

- Cable eléctrico de 120 V con enchufe de 3 terminales
- Ensamblaje del escudete para campana con soplador, pieza de transición del ducto, foco y escudete de vidrio instalados
- Filtro metálico para grasa
- Soporte de la cubierta del ducto de ventilación
- Plantilla de montaje
- Cubierta del ducto de ventilación de 2 piezas
- 4 tornillos de 4 x 8
- 6 tornillos de montaje de 5 x 45 mm
- 2 anclajes de pared de 8 x 40 mm
- 4 anclajes de pared de 10 x 50 mm

REQUISITOS DE UBICACIÓN

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

Haga que un técnico calificado instale la campana de cocina. Es la responsabilidad del instalador cumplir con los espacios libres de instalación especificados en la placa indicadora de modelo/serie. La placa indicadora de modelo/serie está ubicada detrás del filtro izquierdo, en la pared posterior de la campana de ventilación.

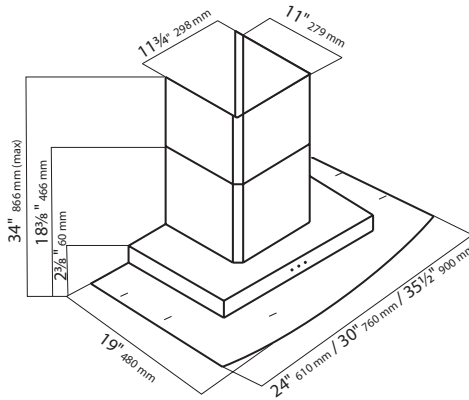
La ubicación de la campana con escudete deberá estar lejos de zonas con corrientes fuertes de aire, tales como ventanas, puertas u orificios de calefacción fuertes.

Se requiere un tomacorriente con conexión a tierra. Vea la sección "Requisitos eléctricos".

PARA LA INSTALACIÓN EN CASAS RODANTES

La instalación de esta campana de cocina debe ajustarse a los Manufactured Home Construction Safety Standards (Estándares de seguridad y construcción de casas fabricadas), Título 24 CFR, Parte 328 (anteriormente conocidos como Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety [Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes], Título 24, HUD Parte 280), o cuando dicho estándar no sea aplicable, el estándar Manufactured Home Installation (Estándar para instalación en casas fabricadas) de 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups [Obras, comunidades y proyectos de casas fabricadas]), ANSI A225.1/NFPA 501A, o la última edición o con los códigos locales.

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



REQUISITOS ELÉCTRICOS

Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

Asegúrese de que la instalación eléctrica sea adecuada y en conformidad con el National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico), ANSI/NFPA 70 (última edición) o las normas de CSA C22.1-94, Canadian Electrical Code (Código canadiense de electricidad), Parte 1 y C22.2 N.º 0-M91 (última edición), y todos los códigos y ordenanzas locales.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es la correcta.

Usted puede obtener una copia de las normas de los códigos arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, OH 44131-5575

Es importante asegurarse de que cuenta con la conexión eléctrica adecuada.

MÉTODO DE CONEXIÓN A TIERRA RECOMENDADO

Se requiere suministro eléctrico de 120 Voltios, 60 Hz, CA solamente y con fusibles de 15 amperios, debidamente conectado a tierra. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: Antes de limpiar o quitar el foco, gire y retire la campana de ventilación y luego, desconéctela de la fuente de energía eléctrica. Cuando termine, vuelva a conectar la campana de ventilación a la fuente de energía eléctrica.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PREPARACIÓN DE LA UBICACIÓN

- Se recomienda que el sistema de ventilación sea instalado antes de que se coloque la campana.
 - Antes de hacer los recortes, asegúrese de que haya suficiente espacio libre dentro del techo o la pared para el ducto de escape.
 - Verifique la altura de su techo y la altura máxima de la campana antes de seleccionar su campana.
1. Desconecte el suministro de energía.
 2. Decida qué método de ventilación usar: techo, pared o sin ducto de escape.
 3. Seleccione una superficie plana para ensamblar la campana de cocina. Cubra dicha superficie.

ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la campana de cocina.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

4. Con la ayuda de dos o más personas, levante la campana de cocina y colóquela en la superficie cubierta.

MONTAJE DE LA CAMPANA DE COCINA EN LA PARED

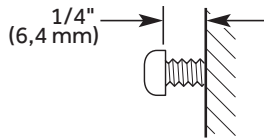
1. Determine y marque la línea central en la pared en donde se instalará la campana con escudete.
2. Seleccione una altura de montaje entre un mínimo de 24" (61 cm) para una superficie de cocción eléctrica, un mínimo de 27" (68,6 cm) para una superficie de cocción a gas y un máximo sugerido de 36" (91,4 cm) por encima de la estufa hasta la base de la campana. Marque una línea de referencia en la pared.
3. Coloque la campana de ventilación en la pared, sujete para alinear y fijar con tornillos y anclajes de tornillos aptos para el tipo de pared (hormigón armado, placa de yeso, etc.).
4. Marque los centros de las ubicaciones de los ajustadores a través de la plantilla en la pared.

IMPORTANTE: Todos los tornillos deben instalarse en madera. Si no hay madera en la cual instalarlos, se necesitarán soportes adicionales para el marco de pared.

Retire la plantilla.

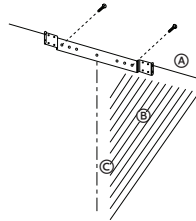
5. Taladre orificios piloto de $\frac{3}{16}$ " (4,8 mm) en todos los lugares donde se colocarán los tornillos.

6. Instale los 2 tornillos de montaje de 5 x 45 mm. Deje un espacio de $\frac{1}{4}$ " (6,4 mm) entre la pared y la parte posterior de la cabeza del tornillo para deslizar la campana de cocina en su lugar.



INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE LA CUBIERTA DEL DUCTO DE VENTILACIÓN

1. Sujete el soporte de la cubierta del ducto de ventilación a la pared de modo que quede alineado al techo usando 2 tornillos de 5 x 45 mm.



FINALIZACIÓN DE LA PREPARACIÓN

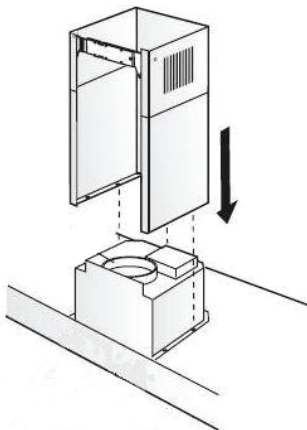
1. Determine y haga todos los cortes necesarios en la pared para el sistema de ventilación. Instale el sistema de ventilación antes de instalar la campana. Vea la sección "Requisitos de ventilación".
2. Determine la altura necesaria para el cable de suministro eléctrico de la casa y taladre un orificio de $\frac{1}{4}$ " (3,2 cm) en esa ubicación.
3. Haga pasar el cable de suministro de energía de la casa según las normas del National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico) o CSA (Asociación de Normalización Canadiense) y los códigos y ordenanzas locales. Debe haber suficiente conducto de $\frac{1}{2}$ " y alambres de la caja de desconexión con fusible (o cortacircuitos) para hacer la conexión en la caja eléctrica de terminales de la campana.

NOTA: No reconecte el suministro de energía hasta que se haya completado la instalación.

4. Use masilla de calafateo para sellar todas las aberturas.

INSTALACIÓN DE LA CAMPANA DE COCINA

1. Con la ayuda de dos o más personas, cuelgue la campana de cocina sobre 2 tornillos de montaje a través de las ranuras de montaje que están sobre la parte posterior de la campana.

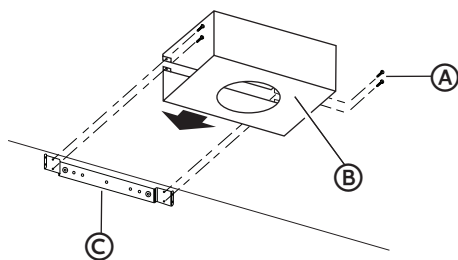


2. Retire el filtro para grasa. Vea la sección "Cuidado de la campana de cocina".
3. Nivele la campana de cocina y apriete los tornillos de montaje superiores.
4. Instale 2 tornillos de montaje inferiores de 5 x 45 mm y apriételos.

CONEXIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

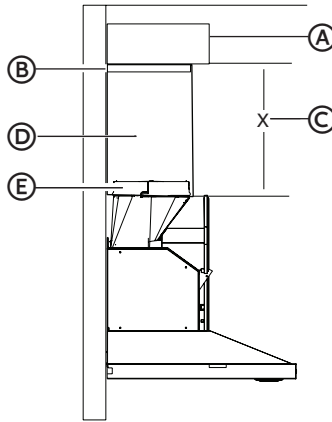
Solamente para las instalaciones sin ducto de escape (con recirculación):

1. Ensamble el desviador de aire con el soporte de la cubierta del ducto usando 4 tornillos de ensamblaje provistos con el juego de recirculación.



- (A) Tornillos de ensamblaje
- (B) Desviador de aire
- (C) Soporte de la cubierta del ducto

2. Mida desde la parte inferior del desviador de aire hasta la parte inferior de la salida de la campana.



- (A) Desviador de aire
- (B) Abrazadera para ducto
- (C) X = longitud para cortar el ducto de ventilación
- (D) Ducto de ventilación
- (E) Salida de escape

3. Corte el ducto para el tamaño medido (X).
4. Retire el desviador de aire.
5. Deslice el ducto sobre la parte inferior del desviador de aire.
6. Coloque el desviador de aire y el ducto ensamblados sobre la salida de escape que viene de la campana.
7. Vuelva a ensamblar el desviador de aire al soporte de la cubierta del ducto con los 4 tornillos de ensamblaje.
8. Selle las conexiones con las abrazaderas para ducto.

CONEXIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

! ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Enchufe un tomacorriente de conexión a tierra de 3 terminales.

FINALIZACIÓN DE LA INSTALACIÓN

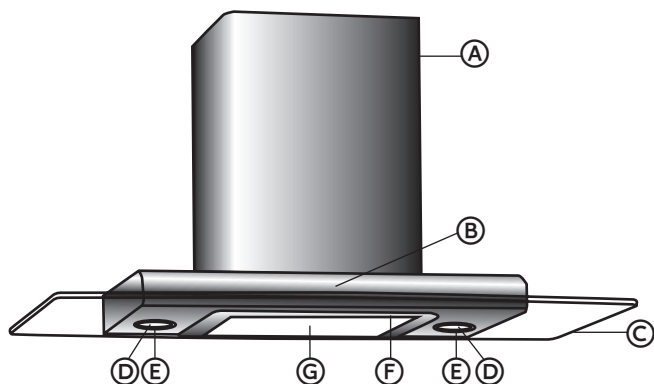
1. Solamente para las instalaciones sin ducto de escape (con recirculación), instale los filtros de carbón sobre el filtro metálico para grasa. Vea la sección "Cuidado de la campana de cocina".
2. Instale los filtros de metal. Vea la sección "Cuidado de la campana de cocina".
3. Verifique el funcionamiento del soplador de la campana de cocina y la luz. Vea la sección "Uso de la campana de cocina".

NOTA: Para obtener un uso más eficaz de su nueva campana de cocina, lea la sección "Uso de la campana de cocina".

USO DE LA CAMPANA DE COCINA

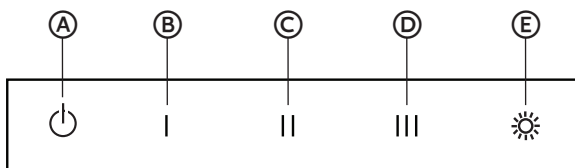
La campana de cocina se ha diseñado para sacar humo, vapores provenientes de la cocción y olores del área de la superficie de cocción. Para obtener mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y permita que funcione por 15 minutos después de haber cocinado, para que quite todo el humo y los olores de la cocina.

Los controles de la campana están ubicados en el lado frontal del escudete.



- (A) Cubierta del ducto
- (B) Panel de control
- (C) Escudete de vidrio
- (D) Cubierta de la lámpara
- (E) Foco halógeno
- (F) Liberación del filtro para grasa
- (G) Filtro para grasa

CONTROLES DE LA CAMPANA DE COCINA



- (A) Encendido/apagado
- (B) Velocidad 1
- (C) Velocidad 2
- (D) Velocidad 3
- (E) Luz

CÓMO UTILIZAR LA LUZ

El botón de la luz controla ambas luces. Presione una vez para Encendido y nuevamente para Apagado.

CÓMO UTILIZAR EL SOPLADOR

Los botones de velocidad del soplador encienden el soplador y controlan la velocidad y el nivel de sonido de éste para un funcionamiento silencioso. La velocidad se puede cambiar en cualquier momento mientras el ventilador esté funcionando, presionando el botón de la velocidad deseada del soplador.

USO DE LA CAMPANA DE COCINA

LIMPIEZA

IMPORTANTE: Limpie con frecuencia la campana y los filtros para grasa de acuerdo con las instrucciones a continuación. Vuelva a colocar los filtros para grasa antes de poner a funcionar la campana.

SUPERFICIES EXTERIORES:

Para evitar daños a la superficie exterior, no use estropajos de acero ni jabonosos.

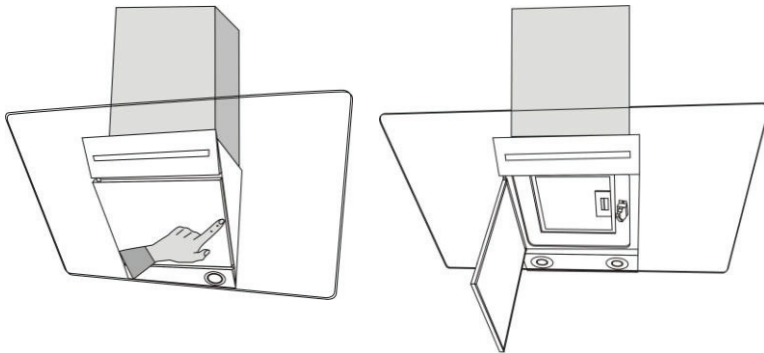
Siempre séquela con un paño para evitar manchas de agua.

Método de limpieza:

- Detergente líquido y agua o producto de limpieza general
- Límpiela con un paño suave húmedo o una esponja no abrasiva, enjuáguela con agua limpia y séquela con un paño.

FILTRO METÁLICO PARA GRASA

1. Empuje hacia arriba la parte del medio del lado derecho del vidrio decorativo para abrir la puerta.



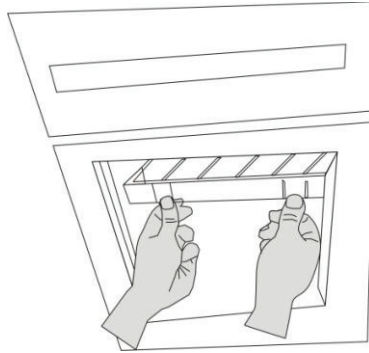
2. Retire los filtros de metal.
3. Lave los filtros de metal cuando sea necesario en la lavavajillas o con una solución caliente de detergente.
4. Vuelva a colocar los filtros metálicos para grasa.

FILTRO DE CARBÓN

El filtro de carbón no se puede lavar. Debe durar hasta 6 meses con un uso normal.

Para reemplazar el filtro de carbón:

1. Retire el filtro metálico para grasa de la campana de cocina. Vea "Filtro metálico para grasa" en esta sección.
2. Doble los sujetadores con resorte para separarlos del filtro metálico para grasa.



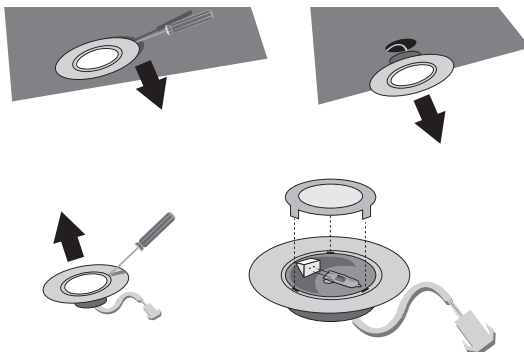
3. Coloque el filtro de carbón en el lado superior del filtro metálico.
4. Doble los sujetadores con resorte nuevamente hacia dentro en su lugar para asegurar el filtro de carbón al filtro metálico.
5. Vuelva a colocar el filtro metálico para grasa. Vea "Filtro metálico para grasa" en esta sección.

CÓMO REEMPLAZAR UNA LÁMPARA

Apague la campana de cocina y espere a que se enfríe la lámpara. Para evitar dañar o disminuir la vida útil del nuevo foco, no lo toque con los dedos descubiertos. Reemplace el foco usando un pañuelo de papel o guantes de algodón para manipular el foco.

Si las nuevas lámparas no funcionan, cerciórese de que se han insertado correctamente antes de llamar para solicitar servicio técnico.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Use un destornillador de hoja plana para abrir la cubierta de luz.
3. Evite el contacto con la piel, reemplace el foco usado con un foco halógeno nuevo del mismo tamaño, forma y vatiaje.



4. Vuelva a colocar la pantalla de luz y cierre a presión.
5. Vuelva a conectar el suministro de energía.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.

| Problema | Posible Causa | Solución |
|--|--|---|
| La campana no funciona | Suministro eléctrico | Verifique que la campana esté enchufada en un contacto. |
| | | Verifique que esté encendida. |
| Flujo de aire deficiente | Los filtros de aluminio para grasa están obstruidos. | Limpe y seque los filtros y, luego, vuélvalos a colocar. |
| | Los filtros de carbón están obstruidos. | Reemplace los filtros de carbón. |
| El motor funciona, pero no hay flujo de aire. | La válvula de mariposa está atascada. | Llame para solicitar servicio técnico. |
| Después de funcionar por un rato, el motor se detiene. | Está activado el dispositivo de seguridad de alta temperatura. | La cocina no se ventila lo suficiente. |
| | La campana está instalada demasiado cerca de la estufa. | La campana debe estar, por lo menos, a 25 5/8" (65 cm) arriba de la estufa. |
| Fuerte olor de la cocina | No se instalaron los filtros de carbón. | En el modo de recirculación, se deben instalar los filtros de carbón. |
| Gotea aceite sobre la estufa | La taza de aceite no está o no se instaló. | Vuelva a colocar el filtro de aluminio y la taza de aceite. |
| | Filtro de aluminio para grasa saturado. | Lave los filtros de aluminio para grasa. |
| Sonido de runruno | Problema con las aspas del ventilador. | Llame para solicitar servicio técnico. |

SI NECESITA MÁS AYUDA, VISITE HAIER.COM O COMUNÍQUESE CON LA LÍNEA DE AYUDA AL CONSUMIDOR LLAMANDO AL 1-877-377-3639.

GARANTÍA LIMITADA

SERVICIO EN EL HOGAR

GARANTÍA COMPLETA POR UN AÑO

Durante 12 meses a partir de la fecha de compra original en la tienda, Haier reparará o reemplazará cualquier pieza del aparato sin costo, incluyendo la mano de obra, si la misma falla debido a defectos en los materiales o en la mano de obra.

Haier puede reemplazar o reparar, a su sola discreción, cualquier pieza, subsistema, incluso el producto entero.

El producto debe ser accesible, sin inconvenientes, e instalarse de forma adecuada para recibir el servicio técnico de reparación por parte de la garantía.

GARANTÍA LIMITADA

NOTA: Esta garantía comienza en la fecha de compra de este producto, y el recibo original deberá presentarse al representante autorizado de servicio antes de hacerse las reparaciones bajo la garantía.

Excepciones: Garantía uso comercial

90 días en la mano de obra a partir de la fecha de compra original

90 días en las piezas a partir de la fecha de compra original

No es aplicable ninguna otra garantía.

PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano a su localidad. Todo servicio deberá ser realizado por un centro de servicio autorizado por Haier. Para obtener el nombre y el número de teléfono del centro de servicio autorizado más cercano, llame al 1-877-337-3639.

Antes de llamar, tenga a mano la siguiente información:

Número de modelo y de serie del aparato.
El nombre y la dirección del distribuidor en donde compró la unidad y la fecha de compra.

Una descripción clara del problema.

Un comprobante de compra (recibo de compra).

Esta garantía cubre servicios para electrodomésticos dentro de los Estados Unidos continental y Canadá y donde esté disponible en Alaska, Hawaii y Puerto Rico.

Lo que no está cubierto bajo esta garantía:

Reemplazo o reparación de fusibles domésticos, cortacircuitos, cableado o plomería.

Un producto cuyo número de serie original haya sido removido o alterado.

Cualquier cargo por servicio que no haya sido identificado específicamente como servicio normal, como puede ser el área o las horas de servicio.

Daños a la ropa.

Daños ocurridos durante el transporte.

Daños ocasionados por la instalación o el mantenimiento inadecuados.

Daños por el uso incorrecto, abuso, accidente, incendio, inundación o fenómenos de la naturaleza.

Daños debidos al servicio efectuado por un distribuidor o centro de servicio que sea diferente del autorizado por Haier.

Daños ocasionados por la corriente, el voltaje o el suministro eléctrico incorrectos.

Daños que resulten de cualquier modificación hecha en el producto, alteración o ajustes no autorizados por Haier.

Ajuste de los controles manejados por el cliente según han sido identificados en el manual del propietario.

Mangueras, perillas, bandejas de pelusa y todos los otros aditamentos, accesorios y piezas desechables.

Cargos por mano de obra, transporte para el servicio y envío para la remoción y el reemplazo de las piezas defectuosas que se efectúen después del período inicial de 12 meses.

Daños ocasionados por un uso diferente al doméstico normal.

Cualquier gasto de transporte y de envío.

ESTA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS QUE INCLUYAN, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR

El recurso provisto en esta garantía es exclusivo y está otorgado en lugar de cualquier otro recurso.

Esta garantía no cubre daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones indicadas anteriormente pueden no aplicarse en su caso. Algunos estados no permiten las limitaciones acerca de cuánto tiempo dura una garantía implícita, de modo que las limitaciones arriba indicadas quizás no le correspondan.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

Haier America
Wayne, NJ 07470

IMPORTANT

Do Not Return This Product To The Store
If you have a problem with this product, please contact the
"Haier Customer Satisfaction Center" at
1-877-337-3639.

DATED PROOF OF PURCHASE, MODEL #, AND SERIAL #
REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE

IMPORTANT

Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin
Pour tout problème concernant ce produit, veuillez contacter
le service des consommateurs "Haier Customer Satisfaction Center" au
1-877-337-3639.

UNE PREUVE D'ACHAT DATEE EST REQUISE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE.

IMPORTANTE

No regrese este producto a la tienda
Si tiene algún problema con este producto, por favor contacte el
"Centro de Servicio al Consumidor de Haier" al
1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A).
NECESITA UNA PRUEBA DE DE COMPRA FECHADA, NÚMERO DE MODELO
Y DE SERIE PARA EL SERVICIO DE LA GARANTÍA

Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China

Haier

Haier America
Wayne, NJ 07470

HCH2100ACS, HCH3100ACS
HCH6100ACS
Issued: June 2015

Printed in China

Part # 00XXXXXXXXXX